



Pour diffusion immédiate : 29/05/2025

GOVERNEURE KATHY HOCHUL

LA GOUVERNEURE HOCHUL ANNONCE L'OUVERTURE DE LA SAISON DE NAVIGATION DU BICENTENAIRE DU CANAL ÉRIÉ AVEC DES INVESTISSEMENTS ET UNE VISION POUR SON PROCHAIN SIÈCLE D'EXPLOITATION

L'engagement en faveur de la voie navigable garantit une destination prospère pour les loisirs, le tourisme, le développement économique, le commerce et la culture

Un financement a été obtenu pour les infrastructures essentielles du canal

Des concerts au bord du canal avec l'Albany Symphony Orchestra et des centaines d'événements communautaires seront organisés tout au long du canal

Des collaborations avec des partenaires gouvernementaux de l'État de New York, WMHT-TV, le Buffalo Maritime Center et des petites entreprises locales permettent de proposer des programmes et des produits sur le thème du canal Érié

L'affiche commémorative officielle du bicentenaire du canal Érié est disponible [ici](#)

La gouverneure Kathy Hochul a annoncé aujourd'hui que l'État de New York continue d'investir dans le système de canaux de l'État de New York (New York State Canal system) grâce à une allocation de 50 millions de dollars dans le budget promulgué pour l'exercice 2026, alors que débute la saison de navigation du bicentenaire du canal Érié. Le fonds d'immobilisation obtenu de l'État, le deuxième en deux ans, s'ajoute à l'investissement annuel dans l'exploitation et l'entretien essentiels de la voie navigable par la New York Power Authority et la New York State Canal Corporation, et soutient la vision présentée par la Canal Recreationway Commission dans le [plan Canal Recreationway 2050](#) récemment publié.

« Le gouverneur DeWitt Clinton a peut-être eu le mérite de donner vie au canal Érié, mais j'aimerais m'attribuer le mérite de continuer à le faire prospérer 200 ans plus tard en fournissant un financement sans précédent pour garantir que le système de canaux reste sûr, exploitable et un moteur du tourisme et de l'activité économique », **a déclaré la gouverneure Hochul.** « En soutenant les infrastructures essentielles du système de canaux, dont certaines remontent au XIXe siècle, nous nous assurons que ce réseau

de voies navigables et de sentiers continuera à soutenir positivement ceux qui viennent se divertir et faire des affaires ici, ainsi que les plus de 200 communautés du nord de l'État de New York qui prospèrent dans le corridor du canal. »

Le crédit de 50 millions de dollars dans le budget promulgué de l'exercice 2026 comprend un financement pour soutenir la réhabilitation des barrages-réservoirs du XIXe siècle, un barrage en terre à haut risque qui retient l'eau au-dessus d'une communauté adjacente, ainsi que des vannes en acier vieillissantes et d'autres structures de contrôle de l'eau le long du système de canaux qui sont conçues pour protéger la vie et les biens en aval. Cet investissement dans les principales infrastructures des canaux garantit la résilience de la voie navigable, répond aux divers besoins des communautés qu'elle traverse et continue d'être un moteur de développement économique à l'aube de son troisième siècle d'exploitation.

John Koelmel, président du conseil d'administration de la New York Power Authority, a déclaré : « Nous avons réalisé des investissements historiques dans le système de canaux afin de garantir la résilience de ses infrastructures. Sa programmation est innovante et attrayante, et tous nos efforts visent à permettre à cette voie navigable de rester en service pendant les deux prochains siècles. Nous nous efforçons d'avoir un système de canaux qui soit une ressource dynamique et durable pour les New-Yorkais et au-delà. »

Justin E. Driscoll, PDG de la New York Power Authority, a déclaré : « Nous sommes déterminés à transformer le canal Érié en un modèle d'infrastructure durable qui honore sa riche histoire et lui assure une place dans un avenir prospère, résilient et inclusif pour ses deux prochains siècles d'utilisation. »

L'année 2025 marque la 201e saison consécutive de navigation le long du système de canaux et le bicentenaire de l'ouverture du canal Érié d'origine, le 26 octobre 1825. Soutenu par la Commission du bicentenaire du canal Érié (Erie Canal Bicentennial Commission), le corridor du canal, d'Albany à Buffalo, sera animé cette année par des événements allant de concerts à des festivals en passant par des représentations théâtrales et bien plus encore. Alors que les communautés et les organisations se réunissent pour commémorer cette étape importante, des informations sur tous ces événements sont disponibles sur un calendrier interactif hébergé par le Erie Canalway National Heritage Corridor. Le lien vers le calendrier est disponible [ici](#).

Le coprésident de la Commission du bicentenaire du canal Érié et Premier Gentleman, William J. Hochul Jr., a déclaré : « J'ai passé d'innombrables heures à parcourir le système de canaux de l'État de New York et j'en ai apprécié chaque minute. Ce fut un grand honneur de travailler sur des activités commémoratives célébrant l'histoire remarquable des canaux, tout en préparant l'avenir. Alors que nous donnons le coup d'envoi de la saison de navigation 2025, j'ai hâte de voir tous nos efforts, qui ont été déployés pendant de nombreux mois, prendre vie à travers les nombreuses villes et les nombreux villages qui partagent l'accès aux canaux. »

Le directeur de la New York State Canal Corporation et coprésident de la Commission du bicentenaire du canal Érié, Brian U. Stratton, a déclaré : « Nous avons travaillé dur depuis 2017, le début de cette période de bicentenaire, pour nous assurer que nous honorons cette occasion de manière appropriée. Nos efforts ont porté sur divers aspects, allant du soutien à l'organisation d'événements à l'élaboration d'un schéma directeur solide pour les 25 prochaines années d'exploitation des canaux, en passant par des efforts herculéens pour garantir le bon fonctionnement et la sécurité de nos infrastructures. L'objectif final est un canal Érié prospère, ouvert à la navigation de transit, à toutes les communautés qu'il traverse et à toutes les personnes qui viennent s'y divertir. »

En juillet, l'Albany Symphony, deux fois récompensé par des GRAMMY awards, en partenariat avec la New York Power Authority et la New York State Canal Corporation, donnera une série de concerts gratuits en cinq parties le long du réseau de canaux. Cette expérience musicale, intitulée « [Water Music NY](#) », sera proposée à Medina, Seneca Falls, Utica, Fort Plain et Schuylerville, chaque concert étant composé spécifiquement pour les communautés riveraines. La série musicale explorera les thèmes de la nature, de l'environnement et des communautés contemporaines sur le canal Érié ; sur la gastronomie et les histoires des personnes du monde entier qui ont maintenant élu domicile à Utica, une communauté de premier plan sur le canal Érié ; sur la musique qui honore les histoires à multiples facettes des femmes sur les voies navigables ; sur le patrimoine indigène ; et sur l'expérience des personnes asservies qui ont lutté pour la liberté sur le Chemin de fer clandestin. Les concerts de cette année s'appuient sur le programme « Water Music NY : More Voices » proposé l'année dernière, qui mettait l'accent sur l'exploration des voix sous-représentées, notamment celles des femmes, des immigrants, des personnes de couleur et des peuples autochtones.

Le directeur musical de l'Albany Symphony, David Alan Miller, a déclaré : « Alors que le canal Érié approche de son troisième siècle d'exploitation, nous sommes ravis de nous lancer dans une nouvelle aventure grandiose avec nos merveilleux partenaires de la New York State Canal Corporation. En prévision de la saison historique du bicentenaire du canal Érié, nous avons engagé cinq brillants compositeurs qui se sont immergés dans cinq magnifiques communautés situées au bord des canaux et ont créé pour notre orchestre et nos collaborateurs communautaires de nouvelles œuvres visionnaires explorant l'histoire et la culture dynamiques de notre grand État. Nous sommes impatients de célébrer avec des milliers d'habitants et de visiteurs lors de festivals gratuits qui dureront toute la journée et où seront proposés de délicieux mets, des activités de plein air divertissantes, des explorations historiques et des activités artistiques pour toute la famille, le tout couronné par de fabuleux concerts d'orchestre mettant en vedette ces nouvelles œuvres éblouissantes. Nous espérons que notre musique suscitera le dialogue, élargira les perspectives et inspirera tout le monde à expérimenter et à chérir le magnifique système de canaux qui traverse notre État et qui fait tellement partie du passé, du présent et de l'avenir de l'État de New York. »

En septembre, la [Conférence mondiale des canaux et voies navigables \(World Canals Conference\) 2025](#) se tiendra à Buffalo dans le cadre de la commémoration du bicentenaire. Cet événement annuel, organisé dans divers endroits à travers le monde, rassemble un public international composé de centaines d'amateurs, de professionnels et d'universitaires passionnés par les canaux et les voies navigables intérieures, afin d'aborder divers sujets liés aux canaux. La New York Power Authority, la New York State Canal Corporation et l'Erie Canal Harbor Development Corporation, en partenariat avec la société de développement du port du canal Érié (Erie Canal Harbor Development Corporation) et Visit Buffalo Niagara, sont les cosponsors de cette année et coordonnent tous les aspects de la conférence.

À la fin de la Conférence mondiale des canaux et voies navigables, le *Seneca Chief*, une réplique du bateau original du canal Érié que le gouverneur de l'État de New York, DeWitt Clinton, a fait naviguer de Buffalo au port de New York en 1825, commencera son voyage pour recréer ce voyage inaugural. Le *Seneca Chief* devrait arriver dans le port de New York le 26 octobre, date de l'anniversaire officiel de l'achèvement du canal Érié. Créé et construit par le [Buffalo Maritime Center](#), le projet a été présenté comme l'une des plus grandes entreprises communautaires de construction de bateaux au monde. Le *Seneca Chief* s'arrêtera dans des communautés situées le long du canal Érié et du fleuve Hudson, et des événements commémoratifs seront organisés à chaque arrêt.

Pour que l'histoire du canal Érié et son héritage durable fassent l'objet d'un récit plus complet en cette année du bicentenaire, la New York Power Authority, la New York State Canal Corporation et WMHT Public Media se sont associées pour créer une initiative multiplateforme et multimédia intitulée « [Reflections on the Erie Canal](#) » ([Réflexions sur le canal Érié](#)), qui a été lancée ce printemps avec la diffusion d'une série documentaire hebdomadaire en dix épisodes. La série se terminera par un documentaire original d'une heure, dont la première sera présentée en septembre lors de la Conférence mondiale des canaux et voies navigables à Buffalo. En plus de la série de documentaires, de nouveaux contenus ont été créés pour les écoles de l'État de New York.

Enfin, en l'honneur du bicentenaire du canal Érié, la New York State Canal Corporation a demandé à l'artiste Tyler Nordgren de créer une affiche qui retrace 200 ans de cette remarquable voie navigable, ainsi que son avenir. L'image est disponible [ici](#). Des informations sur la manière d'obtenir des copies de l'affiche en taille réelle seront mises à la disposition du public dans les semaines à venir.

Outre les initiatives susmentionnées, plusieurs agences et entreprises de l'État de New York proposent des produits sur le thème du canal Érié :

- **Département des véhicules motorisés (Department of Motor Vehicles, DMV) de l'État de New York** : [plaque d'immatriculation du bicentenaire du canal Érié \(Erie Canal Bicentennial License Plate\)](#)

- **Bureau chargé des services généraux (Office of General Services) de l'État de New York** : exposition de photos sur le thème du canal Érié à l'Empire State Plaza à Albany
- **Département de l'agriculture et des marchés (Department of Agriculture and Markets, DAM) de l'État de New York** : expositions sur le thème du canal Érié à la Great New York State Fair de 2025
- **Division de la loterie (Division of the Lottery) de l'État de New York** : des projets sont en cours d'élaboration pour un événement spécial, qui sera annoncé cet été
- **Stewart's Shops, située à Saratoga Springs** : crème glacée « Minted in 1825 » disponible dans les points de vente participants de la Capital Region, de la Mohawk Valley et de la région de Syracuse
- **Big Ditch Brewing Company, située à Buffalo** : une bière sur le thème du canal Érié sera bientôt disponible dans certains points de vente de Big Ditch dans Western NY

Le secrétaire d'État de l'État de New York, Walter T. Mosley, a déclaré : « Tout au long de son histoire, le canal Érié a généré et développé des villes établies sur le canal, et a ouvert notre État et notre nation à des possibilités économiques infinies. Alors que nous marquons la 201^e saison de navigation consécutive du canal Érié et que nous nous préparons aux célébrations du bicentenaire qui auront lieu cet automne, je suis impatient de voir comment nos communautés des canaux continueront à utiliser leur patrimoine et leur histoire uniques comme catalyseur de la croissance et du réaménagement futurs. »

Hope Knight, commissaire et PDG d'Empire State Development, a déclaré : « Deux cents ans après son ouverture, le canal Érié est toujours un moteur du tourisme et de l'activité économique. Alors que nous commémorons le bicentenaire cet été, les visiteurs ont de nombreuses occasions d'en apprendre davantage sur le canal, que ce soit en visitant la passionnante exposition "Waterway of Change" à Canalside à Buffalo, en suivant le voyage du *Seneca Chief* à travers l'État de New York ou en écoutant des concerts communautaires sur des partitions inspirées de l'histoire. Grâce à la gouverneure Hochul et aux investissements dans les infrastructures du canal Érié, cette voie navigable emblématique sera célébrée pendant les 200 prochaines années. »

Randy Simons, commissaire *pro tempore* du Bureau chargé des parcs, des loisirs et de la préservation historique (Office of Parks, Recreation, and Historic Preservation), a déclaré : « En célébrant le bicentenaire du canal Érié, nous rendons hommage à un héritage qui a transformé l'État de New York et la nation. L'exploration du canal offre un voyage unique à travers les débuts de l'histoire et de l'innovation en Amérique, alors que le canal continue de relier les individus grâce à ses sentiers pittoresques, ses voies navigables dynamiques et ses villes historiques. Le 200^e anniversaire nous rappelle l'importance de préserver notre patrimoine tout en mettant en valeur le canal en tant que destination récréative, culturelle et historique pour les générations futures. »

Devin Lander, historien de l'État de New York, a déclaré : « La construction du canal Érié a été une entreprise complexe et capitale. Elle a mobilisé des milliers d'ouvriers ainsi que des dizaines d'ingénieurs, et a donné lieu à un projet de travaux publics sans précédent dans le pays à l'époque. Elle a ouvert l'État de New York vers l'ouest et l'Ouest vers l'Amérique. En fin de compte, on peut considérer que l'État de New York est né à bord d'un bateau le long du canal. »

Bob Radliff, directeur exécutif de l'Erie Canalway National Heritage Corridor, a déclaré : « Le canal Érié a transformé l'État de New York et a eu un impact profond sur la nation. Nous espérons que cette année d'anniversaire prometteuse invitera tout le monde à explorer l'extraordinaire patrimoine des canaux de New York et à profiter de tout ce que la voie d'eau a à offrir aujourd'hui. »

Le sénateur d'État Jeremy Cooney a déclaré : « Le canal Érié fête ses 200 ans ! Cette célébration du bicentenaire est l'occasion de réfléchir à l'histoire du canal, au rôle qu'il a joué dans la construction de notre communauté et à l'impact qu'il a encore chaque jour sur le tourisme et la navigation. Je tiens à remercier la gouverneure Hochul pour son engagement continu en faveur de la promotion de l'histoire du canal et des loisirs dans l'ensemble des communautés du canal. »

Le membre de l'Assemblée Bill Magnarelli a déclaré : « Le canal Érié est un élément historique emblématique de la région de Central New York. L'investissement de la gouverneure dans le canal Érié l'aidera à continuer à être un facteur de tourisme, de développement économique et d'histoire future de notre État. »

Le système de canaux de l'État de New York fonctionnera tous les jours pendant cette saison de navigation jusqu'au lundi 3 novembre 2025.

###

Informations supplémentaires disponibles sur le site Web www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418
Inscrivez-vous pour recevoir les informations les plus récentes du Bureau de la gouverneure :
ny.gov/signup | Envoyez NEW YORK par SMS au 81336

[SE DÉSABONNER](#)